

LafargeHolcim Awards Gold ex aequo 2017 Europe

Integratie van een bestaande betoncentrale in de stad in Brussel

Vanuit de vaststelling dat de stad haar industriële en economische voedingsbodem dreigde te verliezen en nieuw ontwikkelde stadswijken de industriële voorzieningen geleidelijk inpalmden, liet het Brusselse stadsbestuur studies doen naar hoe die problematiek het beste kon worden aangepakt. Een voorbeeld daarvan is het project om een bestaande betoncentrale te integreren in wat een van de meest dynamische en cultureel diverse buurten van de stad was geworden. Het project reikt een alternatief aan voor de gebruikelijke aanpak en stelt voor om de betoncentrale ter plaatse te houden en niet te verhuizen naar de stadsrand, en er tegelijk diverse functies aan toe te voegen – zowel openbare ruimte als privé gefinancierde werkplekken – om de locatie te verdichten.

Naast de algemene strategie van het project stelde de jury de brede waaier van architecturale stromingen op prijs, die geloofwaardigheid verleent aan de ambitie om het op het eerste gezicht onverzoenbare te verzoenen en in beginsel onverenigbare functies letterlijk samen te brengen. De jury prees met name drie specifieke maatregelen: de plaatsing van een muur van aan elkaar geklonken prefabelementen uit gerecycleerd beton om de installatie af te scheiden van haar omgeving, de introductie van een overkapping met openbare functies die het werkterrein overkoepelt om lawaai en stof van het mengproces te temperen, en de inrichting van een publieke verbinding vanuit de stad naar het bestaande kanaal net onder de voet van de overkapping. Globaal genomen roemde de jury de achterliggende visie van het project en het vermogen van de auteur om een eerder hinderlijke industriële faciliteit om te vormen tot een veelbelovend stuk architectuur, dat verweven is met Brussels levendige stadsmix.

English Original

Urban integration of an existing concrete mixing facility, Brussels, Belgium

Facing the challenge of losing its industrial and economic base and acknowledging the fact that newly developed urban neighborhoods were gradually encroaching on industrial facilities, the municipality of Brussels initiated studies of how best to address the question at hand. Case in point is the project to integrate an existing concrete mixing facility within what had become one of the city's most dynamic and culturally diverse areas. The project offers an alternative to standard contemporary approaches, suggesting to keep the mixing facility on site rather than relocating it to the city's edges, while adding a range of functions – both public spaces as well as privately funded workspaces – to densify the site.

In addition to the project's overall strategy, the jury appreciated the range of architectural moves, which give credence to the ambition to combine what at first sight might have seemed improbable, namely, the literal co-habitation of otherwise incompatible functions. The jury acknowledged in particular three specific measures: first, the introduction of a wall made of interlocking precast blocks produced from recycled concrete to encapsulate the facility from its surroundings; second the introduction of a canopy with public functions suspended over the work area to control sound and dust from the mixing process; and third, the establishment of an urban public connection from the city to the existing canal just below the canopy's cantilever. All in all, the jury applauded the project's underlying vision as well as the author's ability to transform an otherwise inauspicious industrial facility into a promising piece of architecture – part and parcel of Brussels's vibrant mix-city.